FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 188 Quebec Est — S. District No. ~~36~~ — {Enumeration District / District du recenseur} No. 20 — {in / dans} Quartier St. Sauveur {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 25 & 701

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — J. Adalbert Grenier — {Enumerator. / Recenseur.} 13 + 14 Juin

CINQUIÈME DU CAN

Dist. 188 Enu. 26

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling House.	Family household or institution.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or signify separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration, if to Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employs.	Working on own account (see instructions)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (as in mine, mill, factory, shop, office, farm, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of work last time employed at chief occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour, where employed by the hour.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accident or sickness.	Cost of insurance in cents / year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Can education in 1910 for persons 5 years of age and over. Grade reached at University.	Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domicile.	Famille, ménage ou institution.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre désig.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte (voir instructions)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne travaille (comme sur la ferme, dans la mine, le moulin, la fabrique, le bureau, le magasin, etc.)	Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines à un autre travail ou à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que celui de l'emploi principal, s'il y en a eu.	Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue ordinairement parlée.	Cote de l'instruction en 1910 pour personnes de 5 ans et plus. Degré atteint à l'Université.	INFIRME auquel il appartient. Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3		5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
196 220		Lesage Gabrielle	130 rue Lemoyne	F.	Fille	C.	Avril	1903	8	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.															10	Oui	Oui	F.			
1		" Victor	" " "	M.	Petit Fils	C.	Sept	1903	7	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.															10	Oui	Oui	F.			
2		" Marie Rose	" " "	F.	Petite Fille	C.	Juillet	1905	6	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																Non	Non	Fr			
3		" Marcel	" " "	M.	Petit Fils	C.	Oct.	1906	4	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																Non	Non				
4		" Cecile	" " "	F.	Petite Fille	C.	Sept.	1907	3	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																Non	Non				
197 221		Desagné Thimothée	129 " "	M.	Chef	M.	Juillet	1830	80	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
6		" Apolo	" " "	F.	Epouse	M.	Nov.	1845	65	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
7		" Louis	" " "	F.	Fille	C.	Avril	1876	35	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Epicier														1000.	95	22.00	Oui	Oui	Fr.			
8		Lauzier Ludger	" " "	M.	Locataire	C.	Janv.	1877	34	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Commis															Oui	Oui	Fr.			
9		Coulombe Caroline	81 " "	F.	Chef	V.	Sept	1874	36	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
198 230		Marguerite	" " "	F.	Fille	C.	Juillet	1900	10	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
11		Vallée Philippe	" " "	M.	Locataire	V.	Juin	1856	55	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
12		Vallée Laure	" " "	F.	Locataire	C.	Sept.	1887	23	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Modiste														300.	Oui	Oui	Fr.			
13		Bassan Moise	" " "	M.	Locataire	V.	Janv.	1863	48	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Contremaître														200.	Oui	Oui	Fr.			
14		" Josephine	" " "	F.	Locataire	C.	Avril	1898	13	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
15		Sauvier Rose	" " "	F.	Locataire	C.	Juillet	1855	55	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
16	199 231	Cantave Elzear	70 " "	M.	Chef		Déc.	1846	64	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Cordonnier															Oui	Oui	Fr.			
17		" Evangeline	" " "	F.	Epouse	M.	Août	1879	32	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
18	200 232	Rousseau Edouard	137 " "	M.	Chef	M.	Mai	1853	58	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Plâtrier															Oui	Oui	Fr.			
19		" Cécile	" " "	F.	Epouse	M.	Juillet	1856	54	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
20		" Marie	" " "	F.	Fille	C.	Mars	1893	18	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
21		" Eva	" " "	F.	Fille	C.	Oct.	1896	14	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Cantinière															Oui	Oui	Fr.			
22		" Marie Ida	" " "	F.	Fille	C.	Janv.	1899	12	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
23		" Cécile	" " "	F.	Fille	C.	Déc.	1890	10	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																Oui	Oui	Fr.			
24		" Gabrielle	" " "	F.	Fille	C.	Août	1902	8	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																Oui	Oui	Fr.			
25	201 233	Trudelle Joseph	143 " "	M.	Chef	V.	Oct.	1871	39	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune														700.	21	40.00	Oui	Oui	Fr.			
26		" Bernadette	" " "	F.	Fille	C.	Juin	1880	30	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
27	202 234	Dubois Polycarpe	147 " "	M.	Chef	M.	Janv.	1873	38	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Cordonnier														600.	1200.	15.00	Oui	Oui	Fr.			
28		" Philomène	" " "	F.	Epouse	M.	Fév.	1874	37	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
29		Lecocq Alexis	" " "	M.	Fils	C.	Juillet	1895	25	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Entre teinte																					
30	203 235	Paiza Isidore	147 " "	M.	Chef	M.	Sept.	1858	52	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Cordonnier														750.	Oui	Oui	Fr.			
31		" Julia	" " "	F.	Epouse	M.	Mai	1864	47	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
32		" Leon	" " "	M.	Fils	C.	Déc.	1893	27	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Cordonnier														400.	Oui	Oui	Fr.			
33		" Rosanna	" " "	F.	Fille	C.	Mai	1896	25	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune														400.	Oui	Oui	Fr.			
34		" Emilia	" " "	F.	Fille	C.	Avril	1899	22	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Modiste														350.	Oui	Oui	Fr.			
35		" Louisa	" " "	F.	Fille	C.	Sept.	1899	21	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune														350.	Oui	Oui	Fr.			
36		" Eva	" " "	F.	Fille	C.	Août	1891	19	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune														300.	Oui	Oui	Fr.			
37		" Alma	" " "	F.	Fille	C.	Déc.	1893	17	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune															Oui	Oui	Fr.			
38		" Henri	" " "	M.	Fils	C.	Avril	1898	15	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
39		" Isidore	" " "	M.	Fils	C.	Déc.	1902	8	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
40		" Fortunat	" " "	M.	Fils	C.	Déc.	1904	6	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																		10	Oui	Oui	Fr.		
41		" Lizzie	" " "	F.	Fille	C.	Déc.	1906	4	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.																			Non	Non			
42	204 236	Gagnon Théodore	134 " "	M.	Chef	M.	Mai	1859	52	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Epicier																	Oui	Oui	2me			
43		" Lucie	" " "	F.	Epouse	M.	Mai	1861	50	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
44		" Lucia	" " "	F.	Fille	C.	Fév.	1884	27	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
45		" Joseph	" " "	M.	Fils	C.	Avril	1898	20	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Epicier																	Oui	Oui	Fr.			
46		" Lucida	" " "	F.	Fille	C.	Fév.	1893	18	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
47	205 237	Morin Pierre	136 " "	M.	Chef	M.	Janv.	1844	66	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Non	Non				
48		" Sophie	" " "	F.	Epouse	M.	Août	1847	70	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Non	Non				
49		" Elisa	" " "	F.	Fille	C.	Sept.	1875	35	Qué.			Française	Canadienne	Catle R.	Aucune																	Oui	Oui	Fr.			
50																																					

50

Per Record

V. 200

145.